

AGUA DE BEBER

Arr.: Jürgen Kreffter
Revision: M. H. A. Schoeps

Antonio Carlos Jobin
& Vinicius de Moraes

Musical score for measures 1-6. The score is written for four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in a 4/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da dai um da.

Musical score for measures 7-12. The score is written for four staves. The lyrics are: dai um da Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba dai um da pa pa pa da ba Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba dai um da Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba dai um da pa pa da da Di ba dou da ba di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba.

Musical score for measures 13-18. The score is written for four staves. The lyrics are: Di ba dou da dai um da dai um da 1.Eu quis a - mar, mas ti - ve me 2.Eu nun - ca fiz coi - sa tão cer Di ba dou da dai um da dai um da 1.Eu quis a - mar, mas coi - ti - ve me 2.Eu nun - ca fiz coi - sa tão cer Di ba dou da dai um da dai um da 1.Eu quis a - mar, mas ti - ve me 2.Eu nun - ca fiz - coi - sa tão cer

19 20 21 22 23 24

- do - ta E quis sal - var meu co - ra - ção Mas o a - mor
 - ta En - trei pra_es-co - la do per - dão A mi - nha ca

- do - ta E quis sal - var meu co - ra - ção Mas o a - mor
 - ta En - trei pra_es-co - la do per - dão A mi - nha ca

- do - ta E quis sal - var meu co - ra - ção Mas o a - mor
 - ta En - trei pra_es-co - la do per - dão A mi - nha ca

- do - ta E quis sal - var meu co - ra - ção Mas o a - mor
 - ta En - trei pra_es-co - la do per - dão A mi - nha ca

25 26 27 28 29 30

- sa - be_o se - gre - do O me - do po - de ma - tar o seu
 - sa vi - ve_a - ber - ta A - bre to - das as por - tas do

- sa - be_o se - gre - do ei - ah, O me - do po - de ma - tar o seu
 - sa vi - ve_a - ber - ta A - bre to - das as por - tas do

- sa - be_o se - gre - do ei - ah, O me - do po - de ma - tar o seu
 - sa vi - ve_a - ber - ta A - bre to - das as por - tas do

- sa - be_o se - gre - do O me - do po - de ma - tar o seu
 - sa vi - ve_a - ber - ta A - bre to - das as por - tas do

31 32 33 34 35 36 37

co - ra - ção Ah ah ah Ah -
 co - ra - ção

co - ra - ção A - gua de be - ber, A - gua de be - ber ca - ma - ra A - gua de be - ber,
 co - ra - ção

co - ra - ção Ah ah ah A - gua de be - ber Ah -
 co - ra - ção

co - ra - ção Ah ah ah A - gua de be - ber Ah -
 co - ra - ção

38 39 40 41 42 43

ah ah Pa - wa Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da va

A-gua de be-ber ca-ma-ra Pa - wa Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da va

ah ah Pa - wa Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da va

ah ah Pa - wa Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da va

44 45 46 47 48 49

di la da ba da ba Di ba dou da dai um da dai um da pa pa pa da da Di ba dou da va

di la da ba da ba Di ba dou da dai um da dai um da pa pa pa da da Di ba dou da va

di la da ba da ba Di ba dou da dai um da dai um da pa pa pa da da Di ba dou da va

di la da ba da ba Di ba dou da dai um da dai um da pa pa pa da da Di ba dou da va

50 51 52 53 54 55 56

di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da dai um da dai um da

di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da dai um da dai um da

di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da dai um da dai um da

di la da ba da ba Di ba dou da va di la da ba da ba Di ba dou da dai um da dai um da

AGUA DE BEBER
DE L'EAU À BOIRE

Tom Jobim et Vinicius de Moraes
Bossa Nova
Brésil

Di ba dou da va di la da ba da va

Di ba dou ba va di la da ba da va

Di ba dou ba dai um da dai um da

Eu quis amar mas tive medo

J'ai voulu aimer, mais j'ai eu peur

E quis salvar meu coração

Et j'ai voulu sauver mon cœur

Mas o amor sabe o segredo, eiaí,

Mais l'amour connaît le secret

O medo pode matar o seu coração

La peur peut tuer ton cœur

Água de beber, água de beber, camará

De l'eau à boire, de l'eau à boire, camarade

Eu nunca fiz coisa tão certa

Je n'ai jamais fait une chose si juste

Entrei pra escola do perdão

J'ai découvert l'école du pardon

A minha casa vive aberta eiaí,

Ma maison est toujours ouverte

Abre todas as portas do coração

Ouvre toutes les portes du cœur